

## EVENT



2/2-Wege-Magnetventil



## WICHTIGE S HINWEISE

Das Gerät arbeitet mit Netzspannung! Die elektrische Installation darf ausschließlich unter Beachtung aller zuständigen Vorschriften und Normen durch einen konzessionierten Elektrofachmann durchgeführt werden. Die Stromversorgung muss über einen allpoligen Schalter mit mindestens 3mm Kontaktweite erfolgen (Leitungsschutzautomat + FI-Schalter). Beachten Sie alle Hinweise in diesem Handbuch. Alle leitenden berührbaren Teile müssen geerdet sein (Pumpe, Ventil, Temperaturfühler). Ein Kurzschluss kann das Gerät beschädigen. Beachten Sie auch die nötigen Vorschriften im Bereich Hygiene für Trinkwasser. Wir (PAUSCH GmbH) behalten uns das Recht auf technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor. Dieses Produkt darf lediglich als 2/2-Wege Magnetventil für Wasser laut den hier beschriebenen Bedingungen verwendet werden. PAUSCH GmbH garantiert für seine hergestellten Produkte fehlerfreies Material und Qualitätsarbeit. Wenn Produkte innerhalb der Gewährleistungsfrist an PAUSCH zurückgesendet werden, ersetzt oder repariert PAUSCH die Teile kostenlos, die als fehlerhaft angesehen werden. Das Vorgegangene gilt als einzige Entschädigung des Käufers und ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien einschließlich Qualitäts- und Sachmängelhaftung. Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung sind vorbehalten. Die von uns bereitgestellten Informationen halten wir für exakt und zuverlässig, wie bei diesem Dokument. Wir übernehmen jedoch keine Haftung für deren Anwendung. Obwohl PAUSCH persönliche und schriftliche Anwendungshilfe so wie Informationen über [www.pausch.at](http://www.pausch.at) bietet, ist es die Entscheidung des Kunden, ob sich das Produkt für die entsprechende Anwendung eignet. Kein Anspruch auf Vollständigkeit. Vorbehaltlich Satz- und Druckfehler. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien (Die Konformität wird durch das CE Zeichen bestätigt) und VDE nach DIN EN 60730 (beschränkt auf max. Mediumtemperatur von 50°C und originaler Anschlussbuchse). Die angegebenen Daten stellen keine zugesicherten Eigenschaften im Rechtssinne dar. Es gelten ausschließlich unsere AGB ([www.pausch.at/html/buy/agg.htm](http://www.pausch.at/html/buy/agg.htm)). © PAUSCH 1991–2017. All rights reserved.

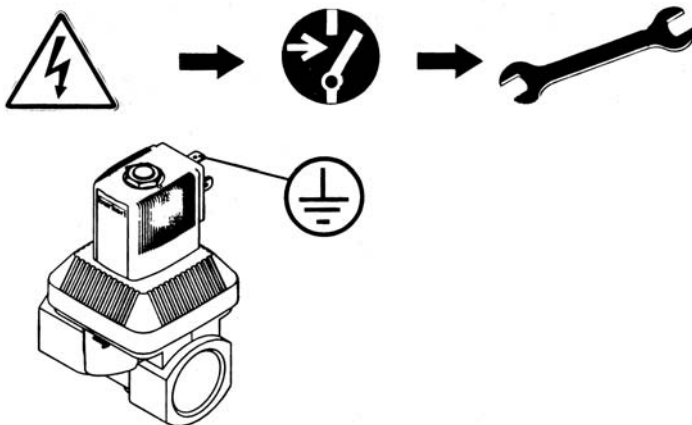
## ACHTUNG

⚠ Halten Sie sich bei der Planung und Betrieb an die allgemeinen technischen Regeln. ⚠ Bei Nichtbeachtung unserer Hinweise, haften wir nicht, und die Garantie erlischt. ⚠ Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um unbeabsichtigtes Betätigen oder unzulässige Beeinträchtigung auszuschließen. ⚠ Bei Systemen, die unter Druck stehen, dürfen Leitungen und Ventile nicht gelöst werden. ⚠ Machen Sie vor Eingriffen das System spannungsfrei. ⚠ Die Oberfläche der Spule kann bei Dauerbetrieb so heiß werden, dass man sich verbrennen kann. ⚠ Prüfen Sie, ob die Schaltlogik (Standard ist stromlos geschlossen), Spulenspannung und Material der Membran und des Gehäuses mit Ihrer Anwendung kompatibel ist (siehe Typenschild). ⚠ Die maximale Umgebungstemperatur für Dauerbetrieb von +55°C nicht überschreiten! ⚠ Säubern Sie vor der Montage des Ventils die Rohrleitungen. ⚠ Schalten Sie gegebenenfalls einen Schmutzfilter vor, um Störungen zu vermeiden. ⚠ Beachten Sie die Durchflussrichtung. ⚠ Dichten Sie das Rohrgewinde mit PTFE-Band ab. Verwenden Sie keinesfalls Hanf. ⚠ Verwenden Sie die Spule oder das Kernführungsrohr nicht als Hebel beim Einschrauben der Rohranschlüsse. ⚠ Verspannen Sie das Ventil beim Einbau nicht. ⚠ Das Anzugsdrehmoment der Befestigungsmutter (max. 2.8Nm) und der Rohranschlüsse nicht überschreiten. ⚠ Betriebsstörungen können durch Verschmutzung, Kurzschluss, Überhitzung der Spule oder Spannungsunterbrechung entstehen. ⚠ Wenn der Kern fest sitzt oder ohne Ventilarmatur betrieben wird, wird die 50Hz – Spule durch Überhitzung zerstört. ⚠ Unbedingt die Erde (Schutzleiter) anschließen. ⚠ Verwenden Sie bei Anschlüssen an die Steuerungen ALLPOOL, PSM-04, PSM03, DPOOL und TELCONvoice unbedingt die entstörte EVENTA-Buchse mit integriertem Varistor und Signallampe.

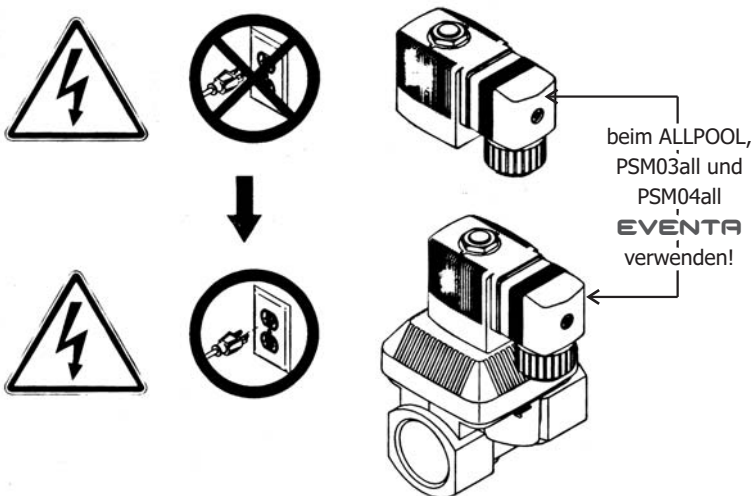
Technische Detailinfos siehe im Internet: [www.pausch.at/magnetventil](http://www.pausch.at/magnetventil)

**SICHERHEIT**    Hantieren sie NICHT unter Spannung oder Druck !

Spannungsfreie Montage / Voltage-free assembly  
 Montage sans tension / Montaje libre de tensión



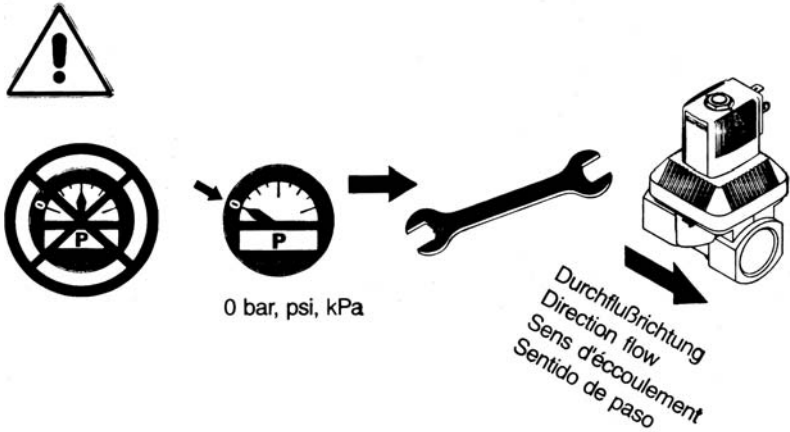
**BUCHSE**    Verwenden Sie beim ALLPOOL, PSM03all und PSM04all unbedingt unsere Buchse **EVENTA**, oder das 1.5m lange Kabel **EVENTAschuko** mit Schukostecker und Ventilstecker. Beide Produkte haben einen Varistor eingebaut, der Überspannung und Störungen verhindert. Außerdem ist eine Signallampe integriert die leuchtet, wenn das Ventil Spannung bekommt.



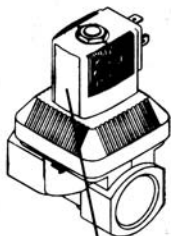
**WASSER-ANSCHLUSS**

Bitte beachten Sie diese Anschlussbedingungen:

③ Fluidischer Anschluß / Fluid connection  
Raccordement fluïdique / Conexi3n fluïdica



**TECHNISCHE DATEN**



Umgebungstemperatur  
Temperature of surroundings

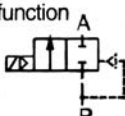


Gehäuse/Housing  
Messing/brass

Dichtwerkstoff Sealing material	Temp. Medium
EPDM	-30 ..+120 °C
NBR	-10 ..+90 °C
FPM	0 ..+100 °C

Nennweite/Nominal size  
DN 10, 13, 20, 25, 40

Wirkungsweise  
Circuit function



Beispiel  
Example

<b>PAUSCH</b> www.pausch.at	6213 A 13,Ø FPM MS
	G1/2 PNØ-1Øbar
	23ØV 5ØHz 8W
	CE

Spannung (±10 %) - Frequenz - Leistung

Voltage (±10 %) - Frequency - Power

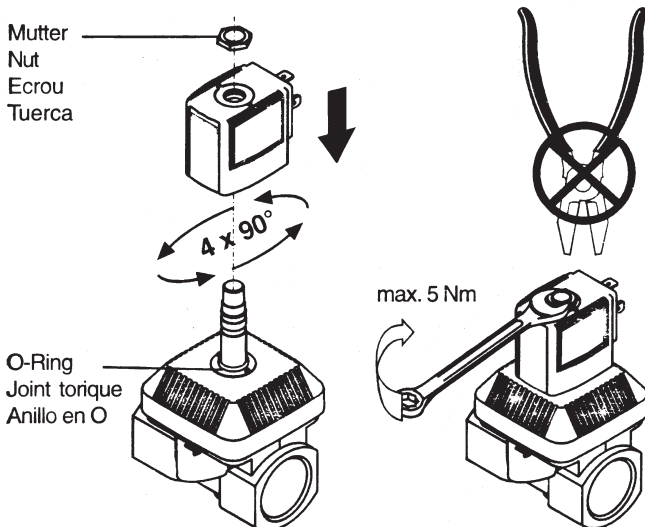
Nenndruck/Nominal pressure

Technische Änderungen vorbehalten

We reserve the right to make technical changes without notice

**ELEKTRISCHE MONTAGE**

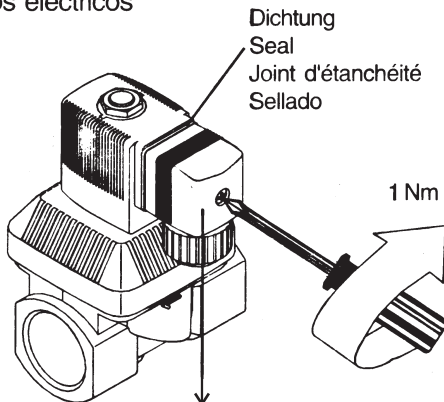
- ① Spulenmontage / Coil assembly /  
Montage de la bobine / Montaje de bobina



- ② Gerätesteckdose / Instrument socket / Connecteur / Caja de enchufe para aparatos eléctricos



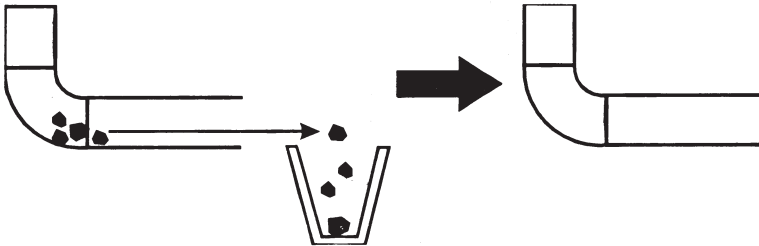
Immer den Schutzleiter anschließen!  
Always connect the protective conductor!  
Raccordez dans tous les cas le conducteur de protection!  
Conectar en todo caso el conductor de puesta a tierra!



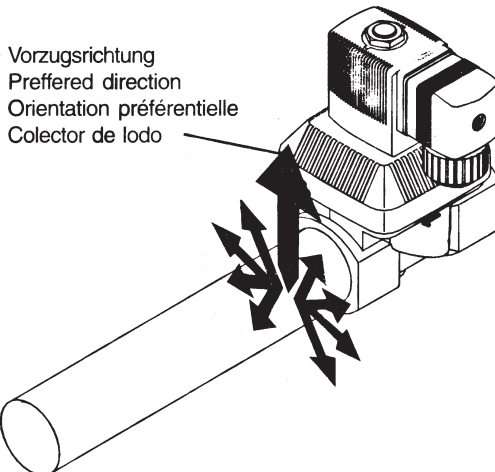
beim ALLPOOL, PSM03all und PSM04all die **EVENTA**-Buchse oder das **EVENTA**schuko Kabel verwenden!

**HYDRAULISCHE MONTAGE**

- ③ Rohrleitungen reinigen / Cleaning the piperuns  
Nettoyer les conduites / Limpieza tuberías

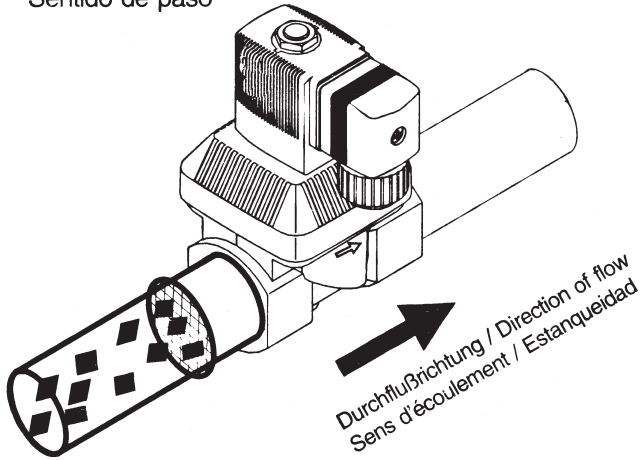


- ④ Einbaurichtung beliebig / Any assembly position /  
Position de montage quelconque / Sentido de  
montaje discrecional



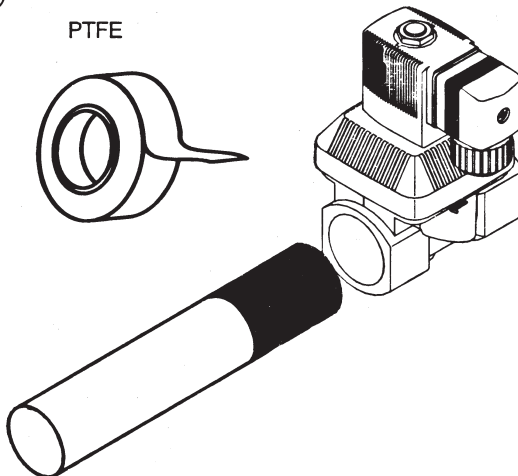
**HYDRAULISCHER ANSCHLUSS**

- ⑤ Schmutzfänger / Dirt trap / Collecteur d'impuretés / Sentido de paso



Abdichtung / Seal / Etanchéification / Atomillado

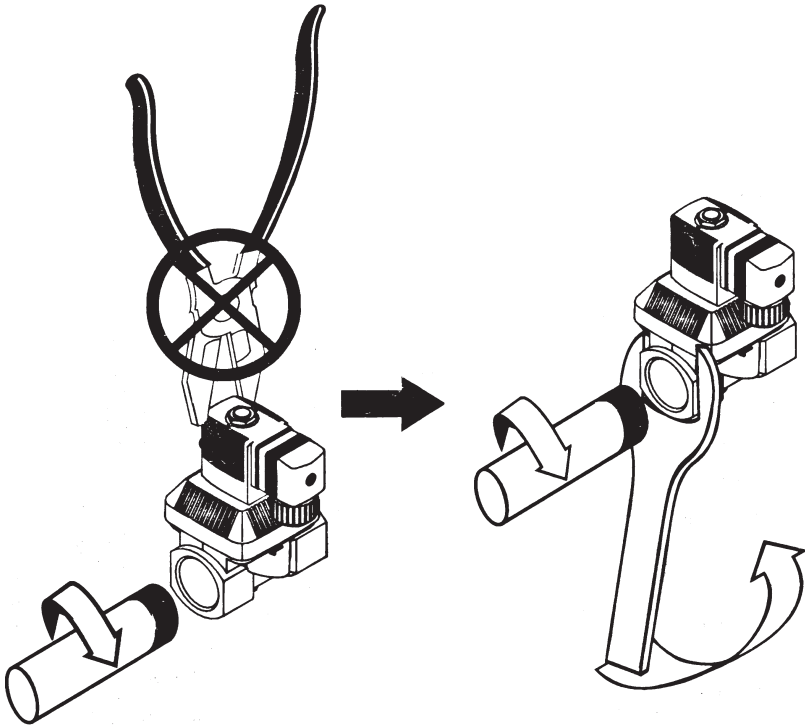
- ⑥





**MONTAGE FERTIGSTELLEN**

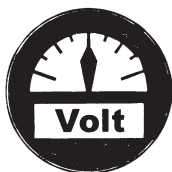
- ⑦ Einschrauben der Rohrleitungen  
Screwing in the pipe connections  
Vissage les conduites  
Averías las tuberías



**FEHLERSUCHE**



Spannung prüfen! / Check the voltage!  
 Vérifier la tension! / Comprobar tensión!



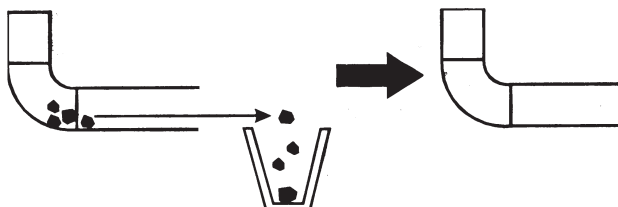
Druck prüfen! / Check the pressure!  
 Vérifier la pression! / Comprobar presión!



bar, psi, kPa

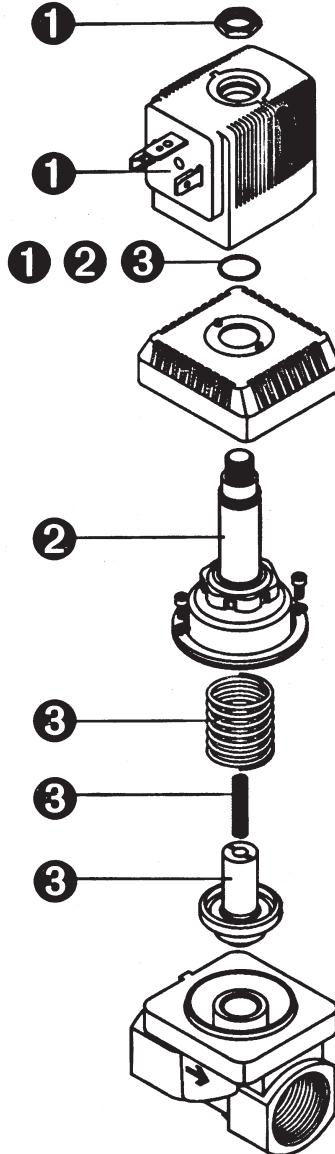


Rohrleitungen prüfen! / Check the piperun!  
 Vérifier les conduites! / Comprobar tuberías!



**ERSATZTEILE**

Mit den Sets 1 (=Spulensatz), 2 (=Stopfensatz) und 3 (=Verschleißteilsatz).



## MAGNETVENTILE

Aus Messing für Wasser mit 220V AC Spule und Schließdämpfung. Auf Wunsch auch mit anderen Spulenspannungen. Schaltet auch ohne Differenzdruck! Technische Daten: 0 ... 10bar,

-10°C... +90°C, IP65. Inklusive Standard-Anschlussbuchse. ACHTUNG: Verwenden Sie die EVENTA-Buchse mit eingebautem Varistor beim Anschluss an ein ALLPOOL, PSM04all oder PSM03all !



**EVENT14** 1/4"

**EVENT38** 3/8"=DN 10

**EVENT12** 1/2"=DN 15

**EVENT34** 3/4"=DN 20

**EVENT1**

1"=DN 25

**EVENT114**

1 1/4"=DN 32

**EVENT112**

1 1/2"=DN 40

**EVENT2**

2"=DN 50



**EVENTA** Anschlussbuchse Form A für Magnetventile für 230V Spule mit integriertem **Varistor** und LED nach DIN 43650. Verwenden Sie dieses Kabel beim ALLPOOL, PSM03all und PSM04all.



**VENTU** 12Vac und 24Vac **Spannungsversorgung** für Niederspannungs Motor- oder kleine Magnetventile. Galvanische Netztrennung durch Sicherheitstrafo. Mit Schraubklemmen, IP65.

[www.pausch.at](http://www.pausch.at)

[info@pausch.at](mailto:info@pausch.at)